

Innenseitige
Dampfgeneratoren

Générateurs
de vapeur internes

6,2
m³

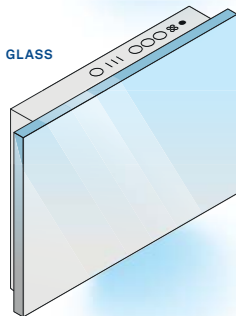
INSIDE

MODELL MODÈLE	VOLUMEN CUBAGE (M ³)	LEISTUNG PUISSANCE (KW)
30	0 - 3,5	3,0
45	3,5 - 4,5	4,5
60	4,5 - 6,2	6,0

CAMOUFLAGE



GLASS



EASYTEAM
SMART

MAX
6,2
m³

MODELL MODÈLE	VOLUMEN CUBAGE (M ³)	LEISTUNG PUISSANCE (KW)
30	0 - 3,5	3,0
45	3,5 - 4,5	4,5
60	4,5 - 6,2	6,0

AQUASTEAM
SMART

MAX
6,2
m³

MODELL MODÈLE	VOLUMEN CUBAGE (M ³)	LEISTUNG PUISSANCE (KW)
30	0 - 3,5	3,0
45	3,5 - 4,5	4,5
60	4,5 - 6,2	6,0

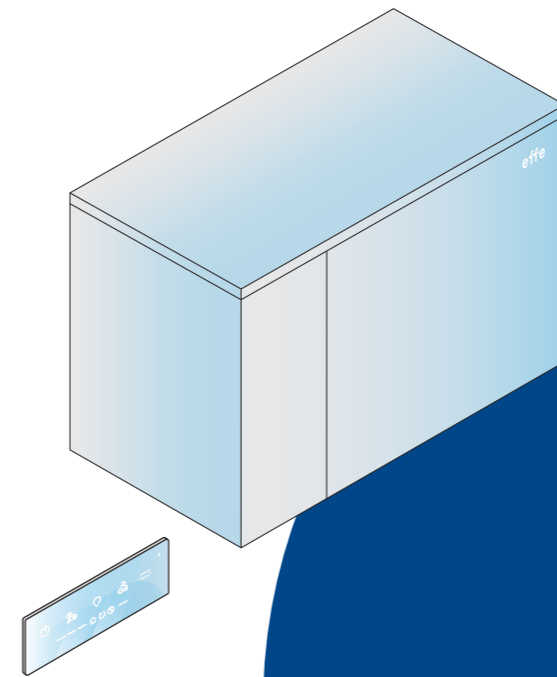
TOUCH&STEAM
SMART

MAX
9,2
m³

MODELL MODÈLE	VOLUMEN CUBAGE (M ³)	LEISTUNG PUISSANCE (KW)
45	3,5 - 4,5	4,5
60	4,5 - 6,2	6,0
90	6,2 - 9,2	9,0

Aussenseitige
Dampfgeneratoren

Générateurs
de vapeur externes

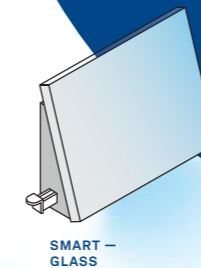


NUVOLA
SMART

50
m³



SMART -
CAMOUFLAGE



SMART -
GLASS



TRADITIONAL -
CHROME FINISH



TRADITIONAL -
MATTE BLACK PVD



TRADITIONAL -
MATT GUN METAL PVD

MODELL MODÈLE	VOLUMEN CUBAGE (M ³)	LEISTUNG PUISSANCE (KW)
30	2,5 - 3,5	3,0
45	3,5 - 4,5	4,5
55	4,5 - 5,5	5,5
70	5,5 - 7,2	7,0
90	7,2 - 9,2	9,0
110	9,2 - 12,0	11,0
140	12,0 - 15,0	14,0
180	15,0 - 25,0	18,0
250	25,0 - 35,0	25,0
360	35,0 - 50,0	36,0

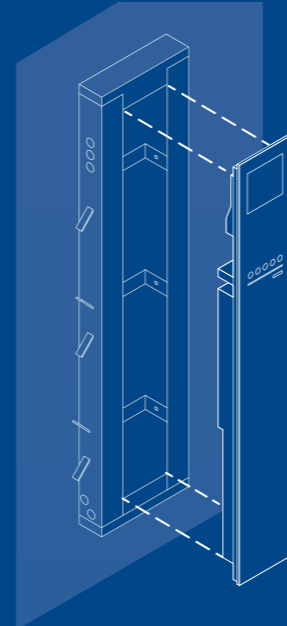
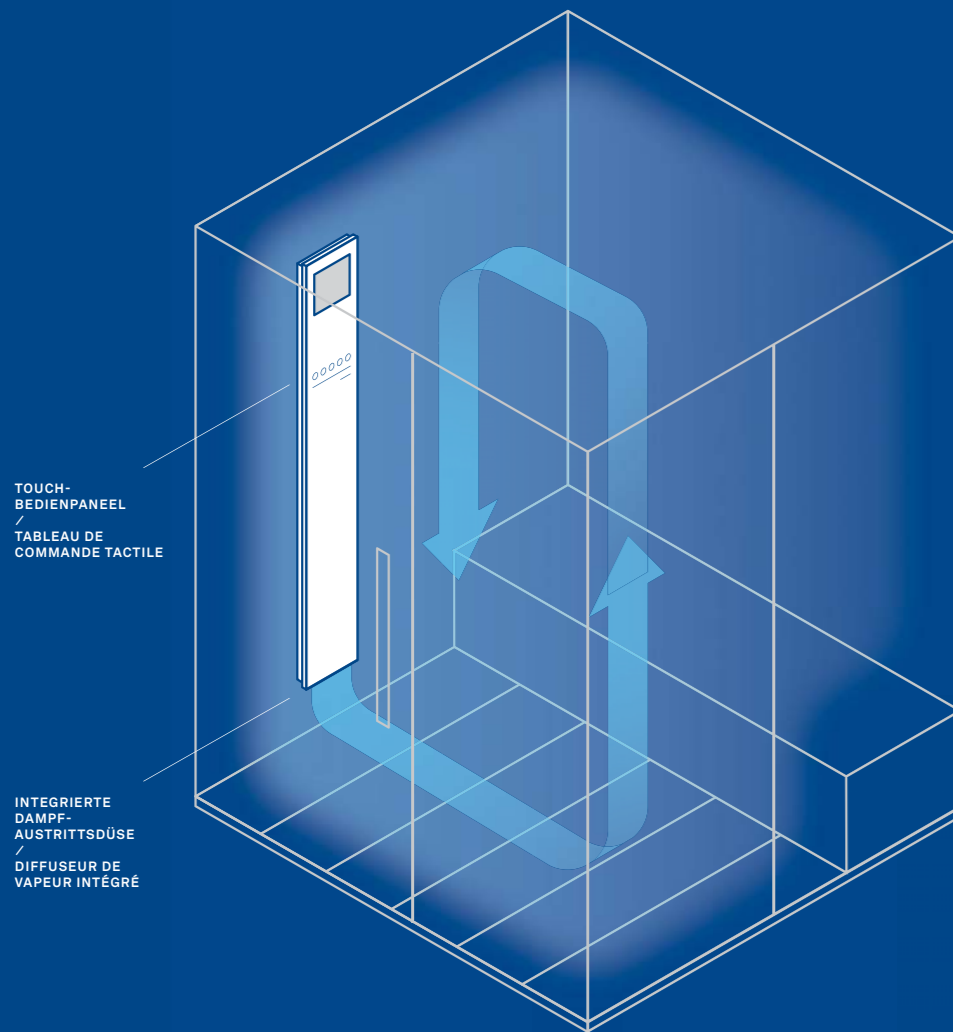
INNENSEITIGE DAMPF-GENERATOREN

GÉNÉRATEURS DE VAPEUR INTERNES

Kompakte Dampfgeneratoren im eleganten Design und mit rückbeleuchteten Touch-Bedienpaneels, die als sichtbares Element im Hamam installiert werden.

Générateurs compacts et au design élégant, dotés de commandes tactiles rétroéclairées, conçus pour une application apparente à l'intérieur du hammam.

EINGEBAUTER
GENERATOR
/
GÉNÉRATEUR
À ENCASTRER



LEICHT ZU INSTALLIEREN

Effe liefert ein perfekt organisiertes Einbaugehäuse, das einen schnellen Anschluss an die Leitungen und das Stromnetz garantiert.

FACILES À INSTALLER

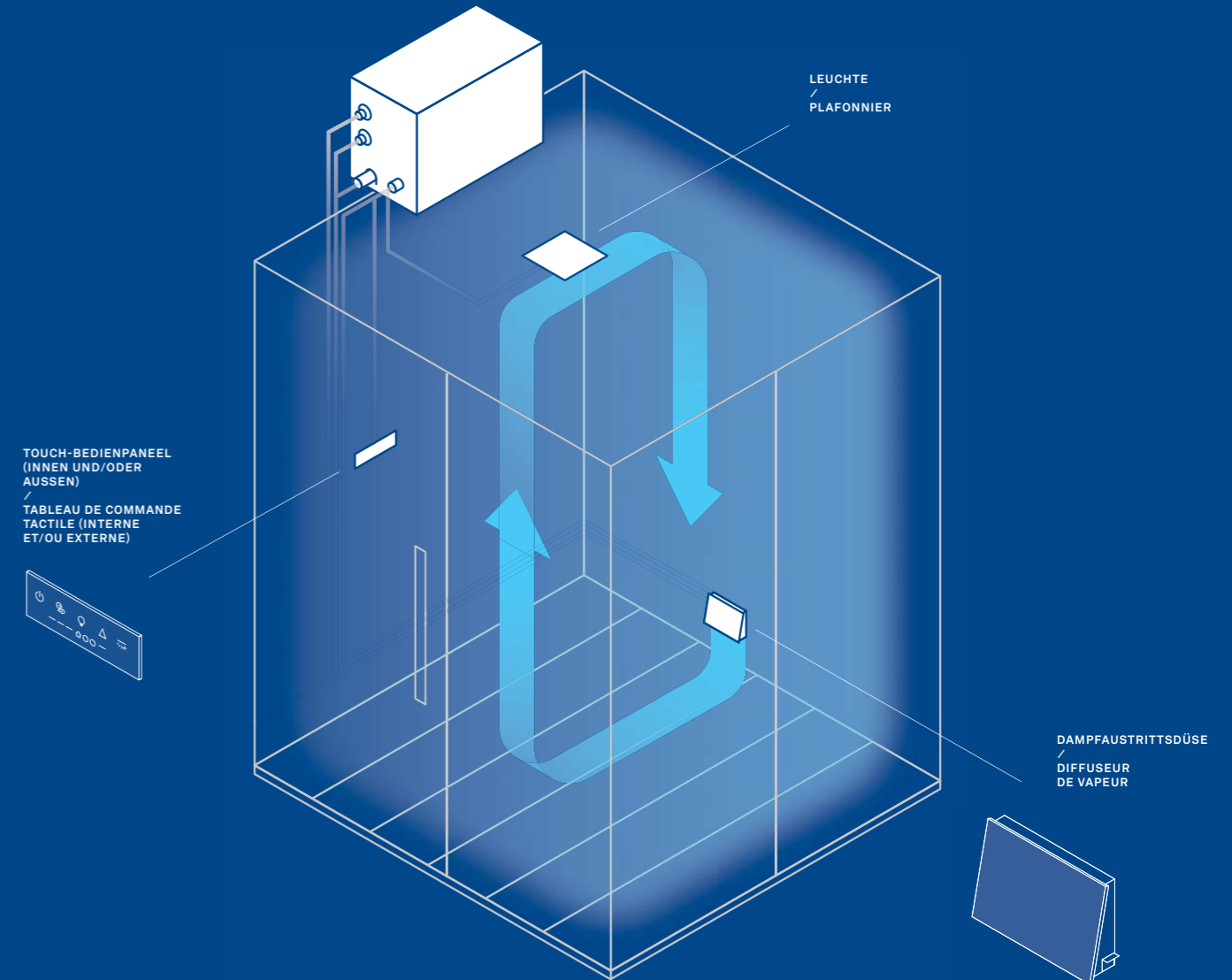
Effe fournit un boîtier d'encastrement parfaitement organisé, pour un branchement rapide aux tuyaux et au réseau électrique.

AUSSENSEITIGE DAMPF-GENERATOREN

GÉNÉRATEURS DE VAPEUR EXTERNES

Dampfgeneratoren, die außerhalb des Hamams in einem dafür vorgesehenen Raum installiert werden. Die Ansteuerung der Funktionen erfolgt über das separate Bedienpaneel.

Générateurs conçus pour être placés à l'extérieur du hammam, dans une pièce de service. Les fonctions sont gérées à travers un tableau de commande à part.



MAXIMALE LEISTUNG

Der außenseitige Dampfgenerator ermöglicht die Verwendung von höheren Leistungen und kann folglich für sehr große Räume eingesetzt werden.

PUISSANCE MAXIMALE

Le générateur de vapeur externe permet l'utilisation de puissances plus élevées et donc l'emploi dans des espaces très amples.

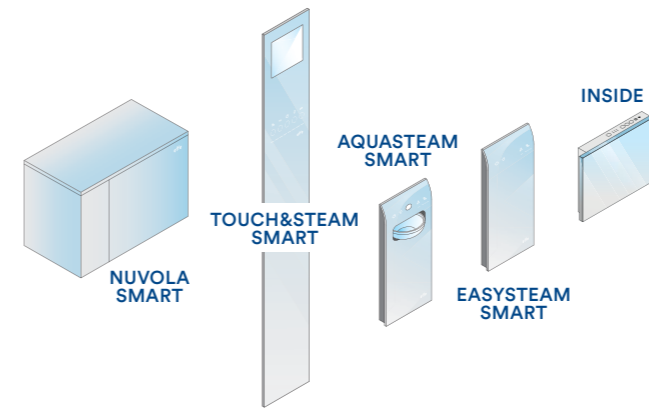
DIE BESTEN TECHNOLOGIEN FÜR HAMAMS

LES MEILLEURES TECHNOLOGIES POUR LE HAMMAM

- WOHLBEFINDEN / BIEN-ÊTRE
- UMWELTSCHUTZ / ÉCOLOGIE
- EINFACHE WARTUNG / FACILITÉ D'ENTRETIEN

NUVOLA SMART
TOUCH&STEAM SMART
AQUASTEAM SMART
EASYTEAM SMART
INSIDE

	PSF Power Steam Function Die innovative Dampfventilation minimiert Temperaturschichten in der Kabine.	Le système innovant de gestion de la ventilation minimise la stratification des températures à l'intérieur de la cabine.	■	■	■	■	■
	SEC Smart Energy Control Zeitlich gleichmäßige Aufteilung der Ein/Aus-Phasen der Heizstäbe, sodass eine konstante Dampfverteilung gegeben ist.	Distribution uniforme dans le temps des cycles d'allumage et d'extinction des thermorésistances, de manière à obtenir une diffusion constante de la vapeur.	■	■	■	■	■
	SBC Smart Boiler Cleaning Die Berechnung der Verdünnungen und Zwischenspülungen erfolgt nach dem realen Bedarf, um Kalkansammlungen zu reduzieren und die wartungsfreie Zeit des Heizkessels zu verlängern.	Dilutions et rinçages intermédiaires calculés selon le besoin réel pour réduire l'accumulation de calcaire et augmenter la durée de la chaudière sans entretien.	■	■	■	■	■
	SWF Smart Water Flow Optimierte Steuerung der Kesselbefüllung, Zwischenspülung und Kesselentleerung. Die Heizstäbe arbeiten immer auf optimale Weise.	Gestion optimisée de remplissage de la chaudière, rinçages intermédiaires et vidange. Les résistances fonctionnent toujours de manière optimale.	■	■	■	■	■
	RWF Regulating Water Flow Der Dampfgenerator funktioniert mit einem großen Druckbereich des Wassernetzes: von 0,2 bar bis 10 bar.	Le générateur peut travailler dans une large plage de pression de l'installation hydraulique du local : de 0,2 bar à 10 bar.	■	■	■	■	■
	ECC Effe Comfort Control Das System ist im Dampfgenerator von Effe integriert und gestattet die Fernsteuerung des türkischen Dampfbads über die My Effe-App.	Le système est intégré dans le générateur de vapeur Effe et permet la gestion à distance du hammam, grâce à l'appli My Effe.	■	■	■	■	■
	ODS Open Door Sensor Wenn die Tür des Hamams lang offen steht, unterbricht das System automatisch die Dampfausgabe.	Le système est en mesure de bloquer automatiquement la diffusion de la vapeur en cas d'ouverture prolongée de la porte du hammam.	■	■	■	■	■
	ESS Effe Sound System Bluetooth-Gerät für die Musikbeschallung in der Sauna oder im Hammam.	Dispositif Bluetooth pour écouter de la musique à l'intérieur du sauna ou du hammam.	■				■



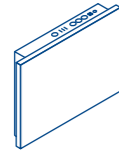
NUVOLA SMART
TOUCH&STEAM SMART
AQUASTEAM SMART
EASYTEAM SMART
INSIDE

Dampfaustrittsdüsen mit Klappen zur Orientierung des Dampfstrahles	Diffuseurs dotés d'ailettes pour diriger le flux de vapeur	■		■	■	■	
Zusätzliche Temperatursonde	Sonde de température supplémentaire	■					
Touch-Bedienpaneel mit rückbeleuchteten Icons und Temperaturmessgerät	Tableau de commande tactile avec icônes rétroéclairées et mesureur de température	■	■	■	■		
Schale für ätherische Öle für die Aromatherapie	Récipient d'huiles essentielles pour aromathérapie	■	■	■	■	■	
LED-Licht an der Dampfausgabe	Éclairage LED à la sortie de la vapeur	■	■	■	■	■	
Beleuchtungssystem mit LED-RGB-Licht und Farblichttherapie	Système d'éclairage avec LED RGB et chromothérapie		■				■
Frischwasserquelle mit beleuchtetem Wasserstrahl	Fontaine d'eau fraîche avec flux illuminé			■			
Individuell gestaltbare Abdeckung der Dampfaustrittsdüse	Surface du distributeur personnalisable	■					■

ZUSAMMEN- FASSUNG DER LEISTUNGEN

RÉCAPITULATIF DES PUISSANCES

INSIDE



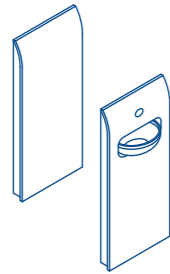
Modell Modèle	Volumen Cubage	Leistung Puissance
30	0 - 3,5 m³	3,0 kW 220-240 Vac 1N 50/60 Hz 380-415 Vac 3N 50/60 Hz
45	3,5 - 4,5 m³	4,5 kW 220-240 Vac 1N 50/60 Hz 380-415 Vac 3N 50/60 Hz
60	4,5 - 6,2 m³	6,0 kW 230 Vac 1N 50-60Hz 400 Vac 3N 50-60Hz

TOUCH&STEAM SMART



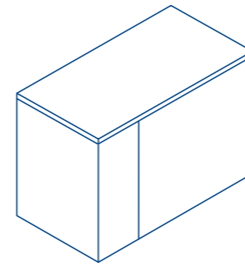
Modell Modèle	Volumen Cubage	Leistung Puissance
45	3,5 - 4,5 m³	4,5 kW 230 Vac 1N 50-60Hz 400 Vac 3N 50-60Hz
60	4,5 - 6,2 m³	6,0 kW 230 Vac 1N 50-60Hz 400 Vac 3N 50-60Hz
90	6,2 - 9,2 m³	9,0 kW 230 Vac 1N 50-60Hz 400 Vac 3N 50-60Hz

EASYSYSTEM SMART AQUASTEAM SMART



Modell Modèle	Volumen Cubage	Leistung Puissance
30	0 - 3,5 m³	3,0 kW 230 Vac 1N 50-60Hz 400 Vac 3N 50-60Hz
45	3,5 - 4,5 m³	4,5 kW 230 Vac 1N 50-60Hz 400 Vac 3N 50-60Hz
60	4,5 - 6,2 m³	6,0 kW 230 Vac 1N 50-60Hz 400 Vac 3N 50-60Hz

NUVOLA SMART



Modell Modèle	Volumen Cubage	Leistung Puissance
30	0 - 3,5 m³	3,0 kW 220-240 Vac 1N 50/60 Hz 380-415 Vac 3N 50/60 Hz
45	3,5 - 4,5 m³	4,5 kW 220-240 Vac 1N 50/60 Hz 380-415 Vac 3N 50/60 Hz
55	4,5 - 5,5 m³	5,5 kW 230 Vac 1N 50-60Hz 400 Vac 3N 50-60Hz
70	5,5 - 7,2 m³	7,0 kW 230 Vac 1N 50-60Hz 400 Vac 3N 50-60Hz
90	7,2 - 9,2 m³	9,0 kW 230 Vac 1N 50-60Hz 400 Vac 3N 50-60Hz
110	9,2 - 12,0 m³	11,0 kW 230 Vac 1N 50-60Hz 400 Vac 3N 50-60Hz
140	12,0 - 15,0 m³	14,0 kW 230 Vac 1N 50-60Hz 400 Vac 3N 50-60Hz
180	15,0 - 25,0 m³	18,0 kW 230 Vac 1N 50-60Hz 400 Vac 3N 50-60Hz
250	25,0 - 35,0 m³	25,0 kW 230 Vac 1N 50-60Hz 400 Vac 3N 50-60Hz
360	35,0 - 50,0 m³	36,0 kW 230 Vac 1N 50-60Hz 400 Vac 3N 50-60Hz



Die Installation eines Dampfgenerators ist dank einiger geschickter Vorkehrungen ganz einfach. Nutzen Sie unsere Online-Videos!



L'installation d'un générateur de vapeur est simple, il suffit de suivre correctement quelques conseils. Regardez nos vidéos en ligne !



EFFE©: ALL RIGHTS RESERVED.
TOTAL OR PARTIAL REPRODUCTION OF THE TEXT OR IMAGES IN THIS CATALOGUE IS PROHIBITED AND SUBJECT TO LEGAL SANCTIONS.

THE IMAGES AND DATA CONTAINED IN THIS CATALOGUE ARE MERELY A GUIDE AND MAY BE CHANGED AT ANY TIME WITHOUT NOTICE.

ART DIRECTION AND GRAPHIC DESIGN:
ZUP DESIGN.
PRINTING: OGM.

WORLDWIDE CERTIFICATIONS



Die Dampfgeneratoren von Effe wurden im Sinne der wichtigsten Zertifizierungsstellen der Welt geplant und gefertigt.

Les générateurs de vapeur Effe sont conçus et fabriqués en conformité avec les principaux organismes de certification mondiaux.